

**Facultad de Humanidades – Universidad Nacional de Salta**

**LITERATURA HISPANOAMERICANA – Año 2009**

Carrera: LETRAS                      Area: Literaria                      Plan de Estudios: 2000

Resol. H. n° 349-00    Régimen: anual    Cantidad de horas teórico-prácticas: 3

Docentes responsables: Dra. Elena Altuna y Mg. Elisa Moyano.

Profesora adscripta: Betina Campuzano.

Estudiante adscripta: Alejandra López.

516-09

**OBJETIVOS:**

- 1) Que los estudiantes comprendan la complejidad de los procesos de constitución del plurisistema literario hispanoamericano;
- 2) efectúen una lectura atenta de los textos y de sus contextos de producción;
- 3) acrecienten su capacidad reflexiva y crítica a partir de los textos;
- 4) produzcan textos críticos propios en la búsqueda del sentido del discurso literario.

**CONDICIONES PARA REGULARIZAR LA MATERIA:**

- 1) 80 % de asistencia a las clases teórico-prácticas.
- 2) 80 % de trabajos prácticos aprobados.
- 3) 100 % de exámenes parciales aprobados.

**CONDICIONES PARA PROMOCIONAR LA MATERIA:**

- 1) 90 % de asistencia a clases teórico-prácticas.
- 2) 100 % de trabajos prácticos y exámenes parciales aprobados.
- 3) 100 % de trabajos prácticos especiales para promocionales.
- 4) Monografía que aborde temáticas planteadas durante el curso.
- 5) Coloquio final.

**METODOLOGÍA:**

Las clases tendrán carácter teórico-práctico, de modo que los estudiantes realicen el análisis de los textos orientados por el equipo de cátedra, a partir de la lectura comprensiva de los mismos. Contemporáneamente, se exhibirá material fílmico y/o audiovisual, con el objeto de proporcionar a los estudiantes un marco de comprensión de los contextos culturales específicos. Un tramo del programa será trabajado con modalidad de grupos autogestionarios.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA  
FAC. DE HUMANIDADES  
DESPACHO GRAL.  
ENTRO: 31/03/09  
SALIO: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## LITERATURA HISPANOAMERICANA

- I. La constitución sociocultural de Hispanoamérica. Contactos culturales y sistemas literarios.
- II. Lengua imperial y apropiación territorial: las *Cartas de Relación* de Hernán Cortés.  
Los agujeros del sentido: relatos aztecas de la conquista de México.
- III. El mundo colonial y la heterogeneidad discursiva en *Nueva coronica e buen gobierno* de Felipe Guamán Poma de Ayala.  
Verdades poéticas; la reivindicación del incario y la república naciente: "La victoria de Junín. Canto Bolívar" de José Joaquín de Olmedo.
- IV. La modernidad, el progreso y la asunción de lo hispanoamericano: las crónicas y "Nuestra América", de José Martí.
- V. La propuesta criollista: la representatividad del individuo y la región en "Ushanan Jampi" de Enrique López Albújar, "La fiesta de las balas" de Martín Luis Guzmán, "El hombre muerto" de Horacio Quiroga, "El cholo que se vengó" de Demetrio Aguilera Malta y "La mujer", de Juan Bosch.
- VI. La escritura vanguardista como radicalización de la modernidad. El paisaje urbano a través de la mirada prismática: *La casa de cartón* de Martín Adán.  
El acontecimiento y el imaginario: el doble registro de la historia en *El reino de este mundo* de Alejo Carpentier.

Durante el desarrollo del programa se comentarán los siguientes textos complementarios.

- I. "El indigenismo y las literaturas heterogéneas. Su doble estatuto sociocultural" de Antonio Cornejo Polar.  
"Modernidad alternativa y debate cultural en el Perú y América Latina" de Raúl Bueno-Chávez.
- II. Selección de poemas aztecas.
- III. Selección de sonetos y villancicos de Sor Juana Inés de la Cruz.
- IV. Selección de poemas de Rubén Darío.
- V. Selección de poemas de Vicente Huidobro.
- VI. Selección de poemas del Grupo Orkopata (indigenismo de vanguardia).

## BIBLIOGRAFIA

### 1. Textos de lectura obligatoria:

- I. Bueno, Raúl, "Modernidad alternativa y debate cultural en el Perú y América Latina", en *Territorios intelectuales. Pensamiento y cultura en América Latina*. Caracas: Fondo Editorial La Nave Va, 2001.  
Cornejo Polar, Antonio, "El indigenismo y las literaturas heterogéneas. Su doble estatuto sociocultural", en *Sobre literatura y crítica latinoamericana*. Caracas: Universidad Central de Venezuela, 1992.
- II. León-Portilla, Miguel, *La literatura del México antiguo*. Caracas: Ayacucho, 1978. (Selección).  
León-Portilla, Miguel, *Visión de los vencidos*. México: UNAM, 1972. (Selección).  
Cortés, Hernán, *Cartas de relación de la conquista de México*. Madrid: Espasa-Calpe, colección Austral, 1972.
- III. Guamán Poma de Ayala, Felipe, *Nueva coronica e buen gobierno*. Felipe Edicion Critica de John Murra Y Rolena Adorno. México: Siglo XXI, 1996. (Selección).  
Sor Juana Inés de la Cruz, *Obras Completas*. México: F.C.E., 1952. (Selección).  
Olmedo, José Joaquín de, "La Victoria de Junín. Canto Bolívar", en *Poesía Peruana. Antología General*. Tomo II: *De la conquista al Modernismo*. Selección, prólogo y notas de Ricardo Silva-Santisteban. Lima: Edubanco, 1984.
- IV. Darío, Rubén, *Prosas Profanas y Cantos de vida y esperanza*, en *Poesías Completas*. Buenos Aires: Zamora, 1967.  
Martí, José, "Escenas Norteamericanas", en *Obras Completas*. Volumen I. La Habana: Editorial Lex, 1946. (Selección).  
Martí, José, "Nuestra América", en *Nuestra América*. Buenos Aires: Losada, 1980.
- V. Huidobro, Vicente, *Obra Selecta*. Caracas: Ed. Ayacucho, 1989. (Selección).  
Aguilera Malta, "El cholo que se vengó", en Menton, Seymour, *El cuento hispanoamericano*. México: FCE, 1976.  
Bosch, Juan, "La mujer", *Ibidem*.  
Guzmán, Martín Luis, "La fiesta de las balas", *Ibidem*.  
Quiroga, Horacio, "El hombre muerto", *Ibidem*.  
López Albújar, Enrique, "Ushanan Jampi", en *Cuentos andinos*. Lima: Peisa, 1995.

- VI. Adán, Martín, *La casa de cartón*. Lima: Peisa, 1974.  
Edición Facsimilar del Boletín Titikaka. (Selección).  
Carpentier, Alejo, *El reino de este mundo*. Barcelona: Lumen, 1974.

Con excepción de esta última novela, los estudiantes dispondrán de cartillas con los textos de lectura obligatoria.

## 2. Bibliografía general:

### I.

Cornejo Polar, Antonio, *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad sociocultural en las literaturas andinas*. Lima: Horizonte, 1994.

Fernández Moreno, César, Coord.; *América Latina en su literatura*. México: Siglo XXI, 1973.

Iñigo-Madrigal, Luis Coord., *Historia de la literatura hispanoamericana*. 2 tomos. Madrid: Cátedra, 1982.

Franco, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana*. Barcelona: Ariel, 2002.

Oviedo, José Miguel, *Historia de la literatura hispanoamericana*. 4 vols. Madrid: Alianza, 1994.

Pizarro, Ana, Coord., *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires: CEAL, 1985.

### II.

Baudot, George y Tzvetan Todorov, *Relatos aztecas de la conquista*. México: Grijalbo, 1983.

Bernard, Carmen y Serge Gruzinski, *Historia del Nuevo Mundo*. México: FCE, 1996.

Lienhard, Martín, *La voz y su huella*. Lima: Horizonte, 1992.

León-Portilla, Miguel, *Visión de los vencidos*. México: UNAM, 1972.

Merrim, Stephanie, "Ariadne's Thread: Auto-Biography, History and Cortés' *Segunda Carta Relación*", en *Dispositio*, Vol. XI, nº 28-29. Traducción Elena Altuna.

Mignolo, Walter, "Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y de la conquista", en Iñigo-Madrigal, Luis, Coord., *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo I. Madrid: Cátedra, 1982.

Pastor, Beatriz, *Discurso narrativo de la conquista de América*. La Habana: Casa de las Américas, 1984.

Todorov, Tzvetan, *La conquista de América. La cuestión del otro*. México: Siglo XXI, 1987.

### III.

Adorno, Rolena, *Cronista y Príncipe. La obra de don Felipe Guamán Poma de Ayala*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1992.

Cornejo Polar, Antonio, "La reivindicación del imperio incaico en la poesía de la Emancipación en el Perú", en *Letterature d'America*, Anno IV, nº 19-20, Autunno 1983.

Lienhard, Martín, "La matriz colonial y los procesos culturales en América Latina". Revista *Universidad de La Habana*, nº 247, Enero-diciembre 1997. La Habana.

López-Baralt, Mercedes, "La crónica de Indias como texto cultural: articulación de los códigos icónicos y lingüístico en los dibujos de la *Nueva Coronica* de Guamán Poma", en *Revista Iberoamericana*, nº 120-121. Pittsburgh, 1982.

Moraña, Mabel, "Barroco y conciencia criolla en Hispanoamérica", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. Año XIV, nº 28, Lima, 1988.

Moraña, Mabel, "Para una relectura del Barroco hispanoamericano: problemas críticos e historiográficos", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. Año XV, nº 29, Lima, 1989.

Sabat de Rivers, Georgina, "Sor Juana Inés de la Cruz" en Luis Iñigo-Madrigal, Coord. Op. Cit.

#### IV.

Fernández, Cristina Beatriz, "Recorriendo el Museo (sobre las *Recreaciones arqueológicas* de Rubén Darío)" en ALPHA nº 18, Revista de Artes, Letras y Filosofía. Osorno, Chile: Universidad de los Lagos, 2002.

Gutiérrez Girardot, Rafael, "La literatura hispanoamericana de fin de siglo", en Iñigo-Madrigal, Luis, Coord., *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo II. Madrid: Cátedra, 1982.

Jiménez, José Olivio, "El ensayo y la crónica del Modernismo", en Iñigo-Madrigal, Luis, Coord., *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo II. Madrid: Cátedra, 1982.

Lorenz, Erika "Rubén Darío, el gran sinfónico del verso. Interpretación del poema "Sinfonía en Gris Mayor" en Ernesto Mejía Sánchez (compilador), *Estudios sobre Rubén Darío*. México: F.C.E. 1968.

Montaldo, Graciela, *La sensibilidad amenazada. Fin de Siglo y Modernismo*. Rosario: Beatriz Viterbo, 1994.

Ramos, Julio, *Desencuentros de la modernidad en América Latina. Literatura y política en el siglo XIX*. México: FCE, 1989.

Schnirmajer, Ariela, "La representación del mundo del trabajo en las *Crónicas norteamericanas* de José Martí", en Susana Zanetti Comp., *Legados de José Martí en la crítica latinoamericana*. La Plata: Facultad de Humanidades y Cs. de la Educ., Universidad Nacional de La Plata, 1999.

Schulman, Iván, "Poesía modernista. Modernismo / modernidad: teoría y poiesis", en Iñigo-Madrigal, Luis, Coord., *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo II. Madrid: Cátedra, 1982.

Zanetti, Susana, "Modernidad y religación: una perspectiva continental (1880-1916)", en Ana Pizarro comp., *América Latina: Palabra, Literatura e Cultura*. Volumen 2. San Pablo: UNICAMP, 1994.

#### V.

Camurati, Mireya, *Poesía y poética de Vicente Huidobro*. Buenos Aires: Fernando García Cambeiro, 1980.

De Costa, René, *Huidobro, los oficios de un poeta*. México: F.C.E., 1994.

Escajadillo, Tomás, "Nueva lectura de *Cuentos andinos*", en *Narradores peruanos del siglo XX*. Lima: Lumen, 1994.

Goic, Cedomil, *Historia de la novela hispanoamericana*. Valparaíso: Ediciones Universitarias, 1972.

Martínez, José Luis, "Unidad y diversidad", en Fernández Moreno, César, Comp., *América Latina en su literatura*. México: Siglo XXI, 1973.

Mignolo, Walter, "La figura del poeta en la lírica de vanguardia (V. Huidobro, O. Gironde, O. Paz)", en: *Textos, modelos y metáforas*. México: Universidad Veracruzana, 1984.

Pacheco, Carlos y Luis Barrera Linares, Comp., *Del cuento y sus alrededores*. Caracas: Monte Avila, 1997.

Rama, Ángel, "Regiones, culturas y literaturas", en *Transculturación narrativa en América Latina*. México: Siglo XXI, 1987.

Rojas Mix, Miguel, "Genius loci' y telurismos", en *Los cien nombres de América*. San José de Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1997.

Urbina, José Leandro, "Criollismo" [entrada], *Diccionario Enciclopédico de las Letras de América Latina*. Ayacucho-Monte Avila, 1995.

## VI.

Bendezú Aibar, Edmundo, *La novela peruana. De Olavide a Bryce*. Lima: Lumen, 1992.

Burgos, Fernando, *Vertientes de la modernidad hispanoamericana*. Caracas: Monte Avila, 1995.

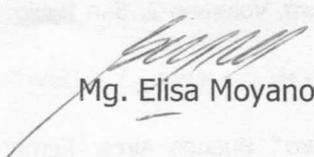
Jitrik, Noé, "Blanco, negro, ¿mulato?", en *La memoria compartida*. Buenos Aires: CEAL, 1987.

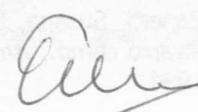
Jitrik, Noé, "Destrucción y formas en las narraciones", en Fernández Moreno, César, Comp., *América Latina en su literatura*. México: Siglo XXI, 1973.

Rodríguez Monegal, Emir, "Alejo Carpentier: lo real y lo maravilloso en *El reino de este mundo*". Revista Iberoamericana, nº 76-77, 1971.

Vich, Cynthia, *Indigenismo de vanguardia en el Perú. Un estudio sobre el Boletín Titikaka*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 2000.

Zevallos Aguilar, Ulises Juan, *Indigenismo y Nación. Los retos de la representación aymara y quechua en el Boletín Titikaka (1926-1930)*. Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos, 2002.

  
Mg. Elisa Moyano

  
Dra. Elena Altuna